

УДК 087.5  
ББК 84  
П97

Popular MMOs Presents Zombies' Day Off  
Copyright © 2020 by Popular MMOs, LLC.

Published by arrangement with HarperCollins Children's Books,  
a division of HarperCollins Publishers.

All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews. For information address HarperCollins Children's Books, a division of HarperCollins Publishers, 195 Broadway, New York, NY 10007.  
[www.harpercollinschildrens.com](http://www.harpercollinschildrens.com)

Пят.

П97 PopularMMOs. Выходные с зомби / Пят, Джен ; иллюстрации Дэни Джонса ; [перевод с английского И.С. Ремизовой]. — Москва : Эксмо, 2023. — 208 с. : ил. — (Minecraft. Комиксы).

ISBN 978-5-04-162648-8

Пят и Джен — лучший дуэт для борьбы со злом, но в это путешествие героине придется отправиться в одиночку. Ей предстоит спуститься в подвечный мир Minecraft, раскрыть тайну своей семьи, а самое главное — объединиться со Злойдойкой Джен ради достижения цели! Смелычак Пят не может стоять в стороне! Он намерен победить главного злодея и не дать ему наводнить реальный мир полчищами своих зомби. Вот только как он оделает это без верной напарницы?

УДК 087.5  
ББК 84

Издание для досуга  
Демалыска арналган баспа

Для среднего школьного возраста  
Орта мектеп жасындагы балаларга арналган

Серия «Minecraft. Комиксы»

Пят, Джен

POPULARMMOS.  
ВЫХОДНЫЕ С ЗОМБИ

Перевод с английского И. С. Ремизовой

Ответственный редактор Н. В. Смирнова

Редактор С. П. Мазина

Дизайн обложки и компьютерная верстка И. В. Зайцевой

Корректор О. В. Башкирова

© И.С. Ремизова, перевод, 2023

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2023

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011  
КО ТР 007/2011 техникалык регламентине сейлес келеди

Страна происхождения: Российская Федерация  
Шыгарылган өлк: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Сорге, дом 1, строение 1,  
этаж 20, каб. 2013.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Бндруш: «ЭКСМО» АКБ Баласы,

123308, Ресей, қала Мәскеу, Сорге көшесі, 1 үй, 1

пймарат, 20 қабат, офис 2013 ж.

Тел.: 8 (495) 419-24-90.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Интернет-дуқан: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан

ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы

ТОО «РДЦ-Алматы»

Дистрибьютор и представитель по приему претензий на  
продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор

және өнім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский йеш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылығы мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайты: [www.eksmo.ru/certification/](http://www.eksmo.ru/certification/)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно  
законодательству РФ о техническом регулировании

можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

[www.eksmo.ru/certification/](http://www.eksmo.ru/certification/)

Бндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления/Подписано в печать 01.08.2023.

Формат 70 × 90 мм. Гарнитура Irbis.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 15,16.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Отпечатано в филиале АО «ТАТМЕДИА» «ПКИ «Идел-Пресс»

420086, Россия, Республика Татарстан, г. Казань,

ул. Декабристов, д. 2

ERL

6+

ISBN 978-5-04-162648-8



9 785041 626488 >

[www.vk.com/eksmo\\_kids](http://www.vk.com/eksmo_kids)

**С возвращением, ребята!**

**Сложно поверить, но это наша третья книга! Мы уже падали в бездонные ямы, побеждали злобных зомби, взрывали горы, но сейчас мы вернулись ради того, что может стать нашим самым большим приключением на сегодняшний день, — мы хотим выяснить правду о семье Джен. Правда, чтобы это сделать, нам придётся посетить парк развлечений для зомби, сразиться с Хиробрином и устроить ещё больше взрывов, чем когда-либо прежде. Эта история не похожа ни на одну из тех, что мы уже рассказывали, и мы так рады, что вы решили отправиться в это приключение с нами.**

**Мы искренне надеемся, что вы получите удовольствие от этой книги. Мы позаботились о том, чтобы в ней вас встретили все ваши любимые персонажи из наших видео, а также несколько новых звёзд, которых вы пока не знаете. Больше всего в мире PopularMMOs нам нравится то, что и на канале YouTube, и в наших книгах мы с Джен можем пойти куда угодно, делать что угодно и быть кем угодно. Чтобы что-то произошло, нам нужно лишь представить это! Надеемся, эта книга побудит вас сделать то же самое — рассказать свои собственные истории, придумывая собственные миры. Это увлекательно и на самом деле довольно легко. Даже если выйдет неидеально — всё равно. Зато этот мир только ваш и второго такого не найти.**

**И на этом мы заканчиваем вступление и приглашаем вас провести незабываемые выходные с зомби. Наслаждайтесь! И удачи!**

**POPULARMMOS**





## ПЭТ И ДЖЕН

Пэт — классный парень, который никогда не прочь ввязаться в парочку эпических приключений в компании своей подружки, девчонки-геймерши Джен. Пэт любит повеселиться с друзьями, но если что-то идёт не так, он всегда готов броситься в самую гущу событий и взять ситуацию под контроль.

Джен — самый милый человек в мире. Она вечно хихикает, но не позволяйте её жизнерадостности вас обмануть — в этой девочке скрывается настоящая ярость. На самом деле Джен могла бы обскать в своих авантюрах даже Пэта... если бы не была такой неуклюжей. Между Пэтом и Джен, а также их котом Облачком существует связь, которую никому и никогда не разорвать.



## КАРТЕР

Картер — лучший друг и большой поклонник Джен, но, похоже, ему совсем не нравится Пэт. Некоторые могут сказать, что Картер не очень смывлённый, ведь он носит с собой солёный огурец, считая его зелёным мечом! Но вообще он настоящий добряк!





## КАПИТАН БИСКВИТ

Никто не знает, бывал ли Капитан Бисквит хоть раз в море или он просто любит изображать из себя бравого моряка. Одно очевидно — он мало в чём преуспел, но это не мешает ему рассказывать о том, какой он великий и незаменимый! Капитан тот ещё грубиян, однако не стоит на него обижаться, ведь в основном он это не со зла.



## ЗЛОДЕЙКА ДЖЕН

Больше всего Злодейка Джен любит беспорядок. Она живёт ради того, чтобы сеять в мире хаос, однако хуже всего другое. Эта разбойница решила стать злобной копией нашей милахи Джен! Она даже выглядит точь-в-точь как настоящая Джен (только не говорите ей, что мы это сказали!).



## ХИРОБРИН

Хиробрин стремится стать правителем всех миров. Он — воплощение зла, и ничто не остановит его, когда он стремится получить желаемое. А ещё Хиробрин хранит тайну, которая изменит всё для Пэта и Джен.










ХИРОБРИН  
И ПРАВДА ГЛУПЕЦ!  
ПОСМОТРИМ, ГДЕ ОН  
НАЙДЁТ КОГО-ТО, КТО  
БУДЕТ СЛУЖИТЬ ЕГО ЗЛОЙ  
ЦЕЛИ ЛУЧШЕ ТЕБЯ — ЕГО  
СОБСТВЕННОЙ ДОЧЕРИ!


КТО МОЖЕТ  
ТВОРИТЬ ЗЛО  
ЛУЧШЕ, ЧЕМ ТЕ,  
КОГО ЗОВУТ ЗЛОДЕЙ  
ПЭТ И ЗЛОДЕЙКА  
АЖЕН?









«МЫ ПОЧТИ ЭТО СДЕЛАЛИ. МЫ ДОБЫЛИ  
ДОСТАТОЧНО БУМИУМА, ЧТОБЫ  
ПРОДЕЛАТЬ ДЫРУ И ОБЪЕДИНИТЬ  
РЕАЛЬНОСТИ...



...ОСВОБОДИВ МОЕГО  
ОТЦА ОТ ЗАТОЧЕНИЯ  
В МЕЖДУМИРЬЕ!



ЕСЛИ БЫ НЕ ПЭТ И ДЖЕН, МЫ БЫ  
ИСПОЛНИЛИ МЕНТУ ХИРОБРИНА  
О МИРОВОМ ГОСПОДСТВЕ.




ИХ ДУРАЦКИЙ КЛЮЧ ОТ РЕАЛЬНОСТИ  
ОТПРАВИЛ НАС ОБРАТНО В НИЖНИЙ  
МИР И ЗАКРЫЛ ВСЕ НАШИ ПОРТАЛЫ,  
ПОЭТОМУ МЫ БОЛЬШЕ НЕ СМОЖЕМ  
ЕГО ПОКИНУТЬ!»









A cartoon illustration of a girl with pink hair and a crown on a cliff. The girl is wearing a pink dress and holding a crown on a stick. She is standing on a jagged, rocky cliff. The background is a bright, blue, stormy sky with lightning bolts. In the foreground, there is a crowd of people, some of whom are wearing crowns. The overall style is colorful and expressive.

КОЕ-ЧТО  
Я ВСЁ ЖЕ УМЕЮ —  
СОБИРАТЬ АРМИЮ  
ЗОМБИ!

МОЙ ОТЕЦ  
ПОЖАЛЕЕТ О ТОМ,  
ЧТО ОТВЕРГ  
МЕНЯ!

ПОЙМАТЬ!

СХВАТИТЬ!





ЗАВЛАДЕТЬ!

УНИЧТОЖИТЬ!



В ДРУГОМ МЕСТЕ...

СТАРШИЙ  
ПОМОЩНИК,  
БЕЙ СКЛЯНКИ!

ПРОШУ  
ПРОЩЕНИЯ?

Я  
НЕ ПОНИМАЮ  
ПРИКАЗА,  
КАПИТАН!

Я ТОЖЕ  
НЕ ПОНИМАЮ, АРЧИ,  
НО Я КАПИТАН, ТАК  
ЧТО ДЕЛАЙ, КАК  
Я ГОВОРЮ!

ВООБЩЕ,  
КАПИТАН, МЕНЯ  
ТЕПЕРЬ ЗОВУТ  
АРРРРЧИ.

ЧТО?  
С КАКИХ  
ЭТО ПОР?

С МЕЖДУНАРОДНОГО  
ДНЯ «ГОВОРИМ  
ПО-ПИРАТСКИ». Я НАЧАЛ  
И ТЕПЕРЬ НЕ МОГУ  
ОСТАНОВИТЬСЯ!

ЭЙ, ЧТО ЭТО?  
Я ДУМАЛ, КАРТ  
ПЕЧЕНЬКОВЫХ  
ОСТРОВОВ НЕТ!

О, ЭТО  
НЕ КАРТА...





...ТОГДА  
ПОЧЕМУ ТЫ  
ДВИЖЕМСЯ  
НА СЕВЕР?

КАПИТАН,  
У НАС  
ПРОБЛЕМА!



ВОДОВОРОТ!

